

Số: 4442/2022/QĐST-KDTM

Thành phố Thủ Đức, ngày 12 tháng 12 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 02 tháng 12 năm 2022 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số: 234/2022/KTST ngày 01 tháng 11 năm 2022.

XÉT THẤY:

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty N

Địa chỉ: 1/8C đường V, phường B, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh.

Bị đơn: Công ty H

Địa chỉ: 150 đường L, phường A, thành phố T, Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Công ty H phải trả cho Công ty N số tiền là 97.411.329 đồng, trong đó nợ gốc là 91.850.000 (chín mươi một triệu tám trăm năm mươi ngàn) đồng, tiền lãi là 5.561.329 (năm triệu năm trăm sáu mươi một ngàn ba trăm hai chín) đồng hạn chót vào ngày 31/3/2023.

Về án phí: Công ty H chịu án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm là 2.435.283 đồng (hai triệu bốn trăm ba lăm ngàn hai trăm tám ba) đồng.

Trả lại cho Công ty N 3.000.000 (ba triệu) đồng tiền tạm ứng án phí theo biên lai thu số AA/2022/0006541 ngày 27/10/2022 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất nợ

quá hạn trung bình trên thị trường tại thời điểm thanh toán tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

Việc thi hành án được thực hiện tại cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự (đã được sửa đổi bổ sung năm 2014); thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự (đã được sửa đổi bổ sung năm 2014).

Nơi nhận:

- Dương sự;
- TAND TPHCM;
- VKSND TP. Thủ Đức;
- Chi cục THADS TP. Thủ Đức;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Võ Thu Phương

**TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 9
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

BIÊN BẢN NGHỊ ÁN

Vào hồi giờ phút ngày 31 tháng 8 năm 2017

Tại phòng nghị án Tòa án nhân dân Quận 9, Thành phố Hồ Chí Minh.

Với Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Mạnh Cường

Các Hội thẩm nhân dân: 1/ Ông Nguyễn Chí Quý

2/ Ông Hoàng Mạnh Cường

Tiến hành nghị án vụ án dân sự thụ lý số: 155/2017/TLST-DS ngày 16 tháng 5 năm 2017 về tranh chấp hợp đồng vay tài sản, giữa:

1. *Nguyên đơn*: Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam)

Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Ông Hoàng Văn Trọng

2. *Bị đơn*:

1/ Ông Tô Hoàng Đăng Linh

2/ Bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh

Căn cứ vào sự thỏa thuận của các đương sự về việc giải quyết vụ án và các quy định của pháp luật.

**HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẢO LUẬN, BIỂU QUYẾT,
QUYẾT ĐỊNH CÁC VẤN ĐỀ CỦA VỤ ÁN NHƯ SAU**

Căn cứ vào các điều 212, 213, 235 và 246 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

1. *Nguyên đơn*: Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam)

Địa chỉ: Lầu 1, tòa nhà Sài Gòn Royal - 91 Pasteur, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Ông Hoàng Văn Trơ

Địa chỉ: 72/1 Phạm Ngọc Thạch, phường 6, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh

(văn bản ủy quyền ngày 03/5/2017)

2. *Bị đơn*:

1/ Ông Tô Hoàng Đăng Linh

2/ Bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh

Cùng địa chỉ: 6/205A Bưng Ông Thoàn, phường Tăng Nhơn Phú B, Quận 9, Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chấm dứt Hợp đồng tín dụng tiêu dùng số 16586 ngày 06/6/2014, giữa Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) và ông Tô Hoàng Đăng Linh, bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh.

Ông Tô Hoàng Đăng Linh và bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh phải có nghĩa vụ liên đới trả cho Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) tổng số tiền là 382.873.418 (ba trăm tám mươi hai triệu tám trăm bảy mươi ba ngàn bốn trăm mười tám đồng) (tiền gốc là 357.154.752 đồng, tiền lãi là 25.718.666 đồng), trả một lần ngay khi án có hiệu lực pháp luật.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

Ngay khi ông Tô Hoàng Đăng Linh và bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh thanh toán xong số nợ trên cho Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) thì Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) phải trả lại cho ông Tô Hoàng Đăng Linh và bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh bản chính Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 174982 do Phòng Cảnh sát Giao thông Công an Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 06/6/2014.

Nếu ông Tô Hoàng Đăng Linh và bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh không thanh toán đủ số tiền trên, thì Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) có quyền yêu cầu cơ quan có thẩm quyền phát mãi tài sản để thu hồi nợ theo Hợp đồng thế chấp số 02/2014/HD9TC/MAFC ngày 06/6/2014.

Về án phí: Ông Tô Hoàng Đăng Linh và bà Nguyễn Thị Tuyết Trinh liên đới chịu tiền án phí sơ thẩm là 19.143.670 (mười chín triệu một trăm bốn mươi ba ngàn sáu trăm bảy mươi) đồng.

Trả lại cho Công ty Tài chính Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) 10.024.278 (mười triệu không trăm hai mươi bốn ngàn hai trăm bảy mươi tám) đồng tiền tạm ứng án phí theo biên lai thu số 0002761 ngày 11/5/2017 của Chi cục thi hành án dân sự Quận 9, Thành phố Hồ Chí Minh.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nghị án kết thúc vào hồi giờ phút ngày 31/8/2017.

Biên bản nghị án đã được đọc lại cho tất cả thành viên Hội đồng xét xử cùng nghe và ký tên dưới đây.

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ

Nguyễn Chí Quý

Hoàng Mạnh Cường

Nguyễn Mạnh Cường